



Bruno Énée, IEN Maternelle/Adaptation
Valérie Durandin, CPD Maternelle

Module départemental maternelle

« Apprendre à comprendre des textes entendus »

Les compétences incontournables à travailler

- 2h de distanciel
- **4h de présentiel**
- 3h de travail en équipe

PÔLE MATERNELLE 71
2018/2019

PROGRAMMES DE 2015

Ce qui est attendu en fin d'école maternelle :

« Comprendre des textes écrits sans autre aide que le langage entendu ».

« Tout se passe comme si, là comme dans la pédagogie de l'oral, les maîtres avaient une grande confiance dans une sorte d'imprégnation : si les enfants entendent parler, ils sauront parler, et s'ils entendent des histoires, ils auront une culture littéraire ».

Viviane Bouysse
Inspectrice Générale de l'Éducation Nationale

« La compréhension, c'est comme les antibiotiques, c'est pas automatique... »

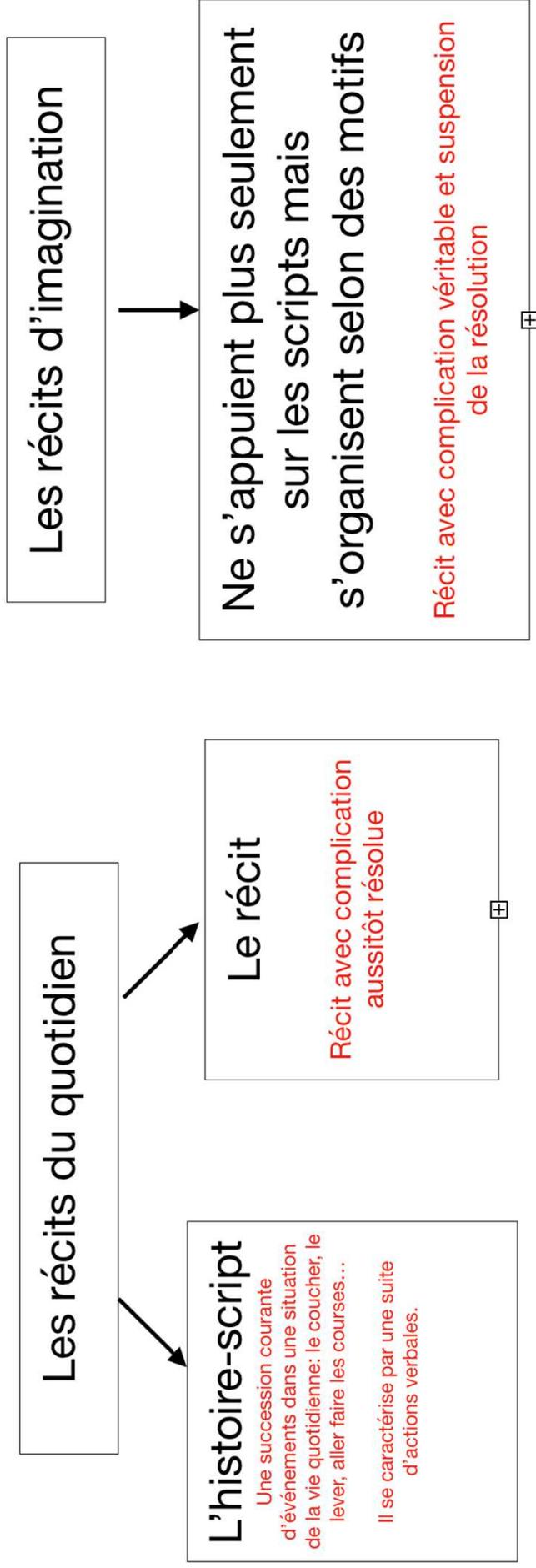
Sylvie Cèbe

*Docteur en psychologie de l'enfant et de l'adolescent
Maître de conférences à l'Université de Clermont-Ferrand*

Les 3 types de lecture

	LES LECTURES RÉPERTOIRES	LES LECTURES A COMPRÉHENSION AUTONOME	LES LECTURES ENSEIGNÉES
Objectif (s)	<p>- L'objectif est culturel :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Faire communauté, • Écouter de la langue écrite, • Apprendre à exprimer son ressenti, ses préférences. 	<p>- Vérifier la compréhension autonome des élèves.</p> <p>- Permettre des échanges oraux.</p>	<p>- Apprendre à comprendre des textes entendus en vue d'effectuer un rappel de récit.</p>
Types de questions	<p>Pas de question de compréhension.</p> <p>Les élèves expriment leur avis, leur ressenti, leurs émotions.</p>	<p>Des questions de compréhension auxquelles les élèves pourront répondre de manière quasi-autonome.</p>	<p>Des questions de compréhension nécessitant un travail spécifique sur les personnages et la construction du récit.</p>
Séquence d'apprentissage	<p>Pas de séquence d'apprentissage sur la compréhension</p>	<p>Pas de séquence d'apprentissage sur la compréhension</p>	<p>Séquence d'apprentissage dédiée à l'enseignement de la compréhension.</p>

2 grands genres de récits



L'histoire-script

Une succession courante d'événements dans une situation de la vie quotidienne: le coucher, le lever, aller faire les courses...

Il se caractérise par une suite d'actions verbales.

Le récit

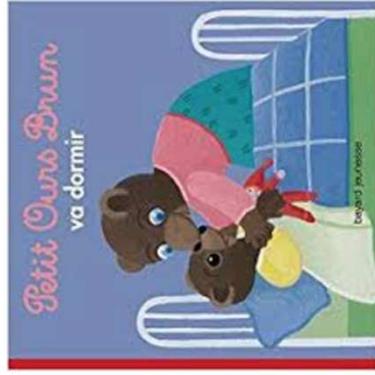
Récit avec complication aussitôt résolue

Histoires où l'enchaînement des actions correspond à des scripts de la vie quotidienne de l'enfant.

Histoires où l'enchaînement des actions correspond à des scripts de la vie courante.

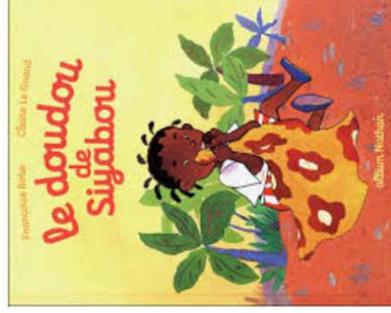
Histoires où l'enchaînement des actions est lié au destin d'un personnage central qui évolue et dont la transformation est perceptible entre l'état initial et l'état final du récit.

Histoires où l'enchaînement des actions est lié au destin de personnages centraux et secondaires qui évoluent et interagissent, dans des lieux et des espaces diversifiés et peu familiers.

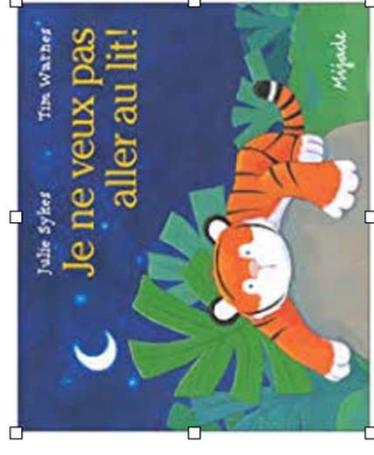


Histoires où l'enchaînement des actions correspond à des scripts de la vie quotidienne de l'enfant. +

Histoires où l'enchaînement des actions correspond à des scripts de la vie courante.



Histoires où l'enchaînement des actions est lié au destin d'un personnage central qui évolue et dont la transformation est perceptible entre l'état initial et l'état final du récit.



Histoires où l'enchaînement des actions est lié au destin de personnages centraux et secondaires qui évoluent et interagissent, dans des lieux et des espaces diversifiés et peu familiers.



Les 4 compétences requises pour comprendre

Les compétences lexicales et syntaxiques

Les compétences narratives en réception

Les compétences inférentielles

Les compétences narratives en production

Les compétences lexicales et syntaxiques

Quel constat?

Méconnaissance et le manque de vocabulaire : un obstacle à la compréhension.

Quels apprentissages ?

Apprendre, mémoriser et utiliser les mots et les expressions difficiles sélectionnées dans les albums.

Comment faire ?

Lister les mots et expressions à travailler en fonction du profil de sa classe

Lexique : Lister les mots ou expressions difficiles	
---	--

Rechercher quelles explications pour chaque mot ou expression

Définir explicitement les expressions et mots en utilisant un langage adapté aux élèves et proche de leur vécu d'enfant, et en multipliant progressivement les liens sémantiques.

Exemple: maman ours **rappelle** « et les dents ? »: c'est l'heure d'aller à l'école, tu n'as encore pas mis tes chaussures, maman se fâche et te rappelle qu'il faut enfiler les chaussures au moment partir...

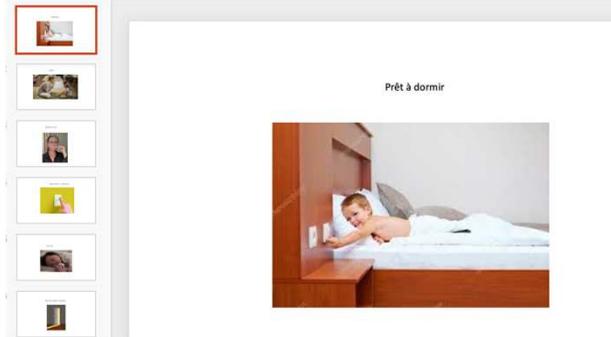
L'éléphant à 4 pattes, il est très gros, il est lourd, il a une longue trompe/Il barrit, la maman s'appelle l'éléphante, le bébé s'appelle l'éléphanteau.../ il vit en Afrique/ Il a des défenses, pour se défendre dans la savane...

Préparer le matériel pour la séquence

Quelques exemples



Boite à mots



Diaporama

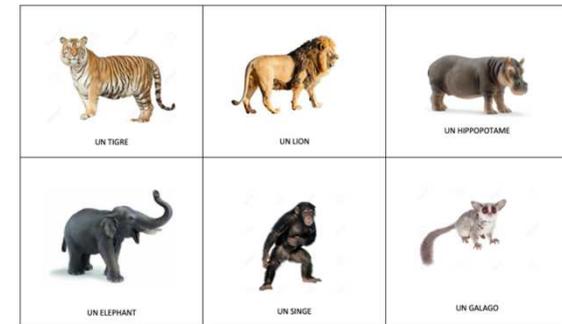
Gif



Boite mystère

Tous les soirs, quand maman tigre disait: « il est temps d'aller au lit! »
Petit tigre SCHTROUMPHAIT (protestait): « mais je ne veux pas aller au lit ! »

Texte avec mot « SCHTROUMPH »



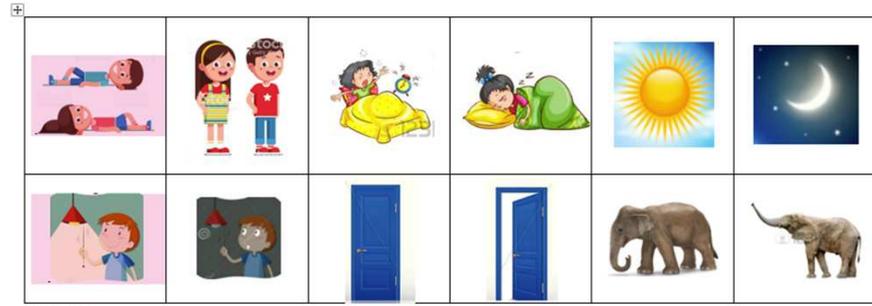
Loto.....



Les cocottes

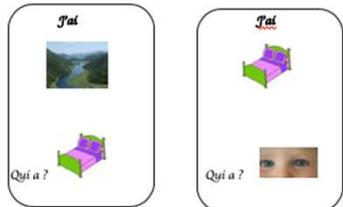
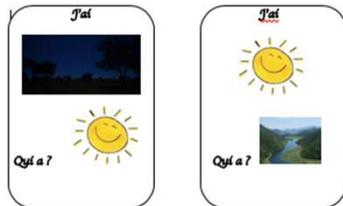


les cocottes



Le memory

Etre : couché/ être debout...



Jeu qui a ?

Mettre en œuvre et mémoriser le vocabulaire

- ❖ Présenter les cartes « mots » et donner l'explication.
- ❖ Mimer les mots et expressions en salle de motricité.
- ❖ Utiliser à plusieurs reprises au cours de la séquence d'apprentissage les jeux préparés.
- ❖ Faire répéter les mots et expressions (activités de prononciation des mots nouveaux).
- ❖ Proposer différents modes de représentation d'un même mot.
- ❖ Garder une trace des apprentissages: corolles lexicales, affiches, boîtes...

Les compétences narratives en réception

Quel constat ?

Le langage écrit est très éloigné du langage oral et des connaissances de l'enfant.

Quels apprentissages ?

Construire une représentation mentale de l'histoire.

Comment faire ?

Créer un horizon d'attente

L'élève doit savoir quelque chose de ce qui lui sera lu et on doit lui donner envie de découvrir l'histoire

- ❖ Résumer l'histoire, donner (ou ne pas donner) la chute.

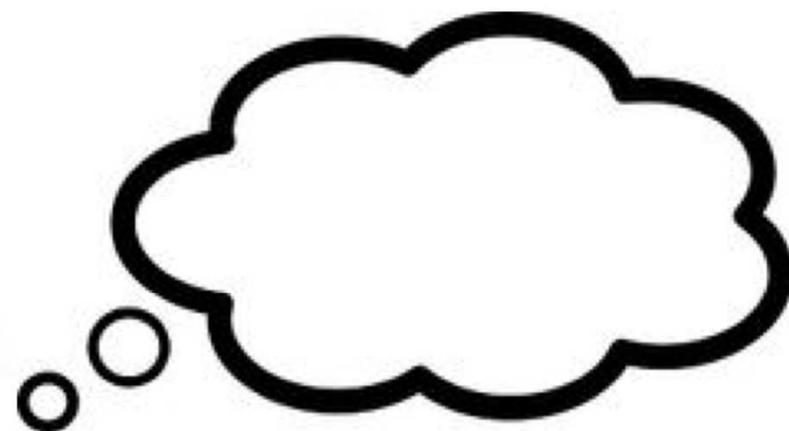
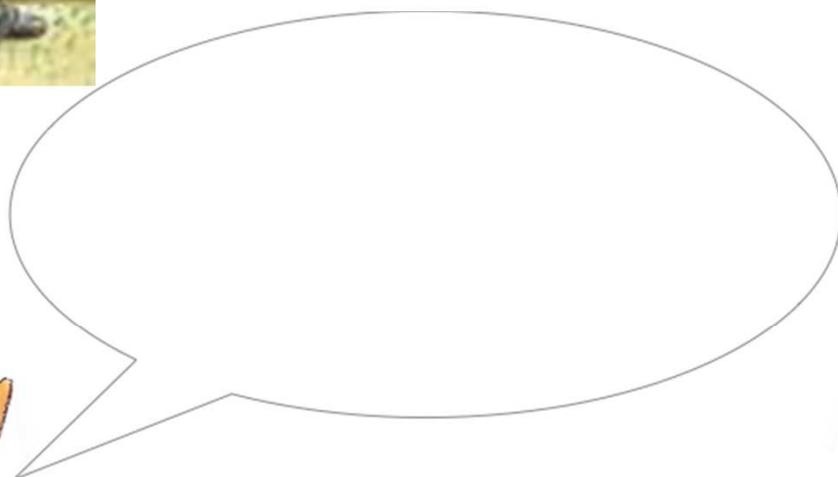
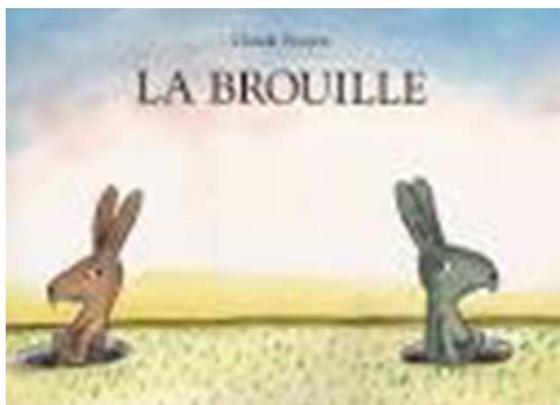
❖ Présenter le héros, et quelques personnages.



❖ Émettre des hypothèses sur les émotions des personnages à partir d'une illustration.



❖ Montrer 1 ou 2 images « phare » de l'album et émettre des hypothèses.



❖ Faire vivre un objet de l'histoire.



Vidéo Narramus « Le machin » - Site objectif maternelle

Installer l'univers de référence

❖ Apporter des connaissances sur le monde de l'histoire

Exemple:

Il était une fois un bébé lapin, tout blanc, qui s'appelait Zouzou. Zouzou adorait dessiner et faire de la peinture. Le problème, c'est que, chaque fois, il salissait tout.

Un jour, il avait fait un dessin avec de la peinture verte et il s'en était mis partout. Sa maman l'envoya dehors pour se laver. Pendant que Zouzou se roulait dans l'herbe, il entendit du bruit.

C'était un renard qui avait faim et qui voulait le manger. Zouzou eut très peur et il appela sa maman.

Elle arriva tout de suite et vit le renard. Alors elle expliqua au renard que Zouzou avait une maladie très grave et que, s'il le mangeait, il deviendrait lui aussi, tout vert.

Le renard fut effrayé et il partit en courant.



Les maladies contagieuses, le terrier



La case



Le village



Coucou les enfants,

J'espère que vous avez passé de bonnes vacances de Noël. Les mîennes étaient superbes.

J'ai voyagé, je suis allé en Afrique.

Je vous ai apportés quelques photos pour vous montrer ce pays.

Je suis content de vous retrouver.

LOULOU



LOULOU en

Afrique

l'éléphant



la poule

Ses enfants africains



Mn bananier



des bananes



La bananeraie



Les girafes



Le singe



Le perroquet



le crocodile

Fabriquer un dessin animé de l'histoire

- ❖ L'enseignant lit un épisode de l'histoire **sans montrer les images**.
- ❖ L'enseignant raconte pour transformer le langage écrit en langage oral accessible à ses élèves (paraphraser , expanser...).
- ❖ Les élèves imaginent la scène dans leur tête.
- ❖ Les élèves comparent avec l'illustration de l'album.
- ❖ Les élèves racontent à leur tour, seul, à plusieurs, l'épisode.

Les compétences inférentielles

Quel constat ?

La compréhension se limite souvent à prélever des éléments explicites du texte et à restituer la chronologie.

Quels apprentissages ?

Faire des inférences.

Définition de l'inférence

« ...Les inférences sont des interprétations qui ne sont pas littéralement accessibles, des mises en relation qui ne sont pas explicites ». [Michel Fayol](#)

« La signification n'est pas donnée par le texte dont elle serait simplement extraite, elle est construite par le lecteur et varie donc autant en fonction de la base de connaissances et des stratégies des lecteurs-compreneurs qu'en fonction de l'information apportée».

[Michel Fayol](#) et [Jean-Emile Gombert](#)

Deux catégories d'inférences selon GIASSON

« *La compréhension en lecture* », 1990, Ed De Boeck

- **Les inférences logiques** : Inférences **fondées sur le texte**. La « réponse » est contenue dans la phrase ou dans le lien entre des informations contenues dans plusieurs phrases.

*Exemple : Thomas veut pratiquer un sport le mercredi. Au centre de loisirs, on lui propose le football, le rugby et le judo. **Il n'aime pas les jeux de ballon.***

Ces inférences sont **souvent anaphoriques** ; elles renvoient à des éléments déjà évoqués ou présentés.

*Exemple : « Maryse a un chat. **Elle lui** donne souvent des croquettes en plus de **celles auxquelles il** a droit. »*

Deux catégories d'inférences selon GIASSON

« *La compréhension en lecture* », 1990, Ed De Boeck

- **Les inférences pragmatiques**

Inférences fondées sur les **connaissances** et **expériences personnelles du lecteur**.

Mettre en relation des informations du texte **avec ses propres schémas** pour **déduire** une réponse.

*Exemple : Sophie **pédale jusqu'à la maison.***

Plusieurs types d'inférences pragmatiques

Les différents types d'inférences pragmatiques

Lieu : Après l'inscription, le garçon nous aida à transporter nos bagages dans notre chambre. (*Où sommes-nous ?*)

Agent : Avec le peigne dans une main et les ciseaux dans l'autre, Christian s'approcha de la chaise. (*Qui est Christian ?*)

Temps : Lorsque la lampe du portique s'éteignit, la noirceur fut complète. (*A quel moment se passe la scène ?*)

Action : Bernard arqua son corps et fendit l'eau d'une façon absolument impeccable. (*Que fit Bernard ?*)

Instrument : D'une main sûre le Dr Grenon mit l'instrument bruyant dans ma bouche. (*Quel instrument le Dr Grenon utilisa-t-il ?*)

Les différents types d'inférences pragmatiques

Catégorie : La Volvo et la Toyota se trouvaient dans le garage et l'Audi à l'extérieur. *(De quelles catégories d'objets s'agit-il?)*

Objet Le géant rutilant, avec ses 18 roues, surplombait les véhicules plus petits sur l'autoroute. *(Quel est ce géant rutilant ?)*

Cause-effet: Le matin, nous avons constaté que plusieurs arbres avaient été déracinés et que d'autres avaient perdu leurs branches. *(Qu'est-ce qui a causé cette situation?)*

Problème-solution : Paul avait le côté de la figure tout enflé et sa dent le faisait terriblement souffrir *(Comment Paul pourrait solutionner son problème?)*

Sentiment-attitude : Pendant que je montais sur l'estrade, pour recevoir mon diplôme, mon père applaudit les larmes aux yeux. *(Quel sentiment éprouvait mon père ?)*

Comment faire?

Travailler l'implicite du texte

Déduire une information qui n'est pas écrite explicitement dans le texte

- **Remplir les blancs du texte pour rendre explicite l'implicite**

Un jour, il avait fait un dessin avec de la peinture verte et il s'en était mis partout. Sa maman l'envoya dehors pour se laver.

Pendant que Zouzou se roulait dans l'herbe, il entendit du bruit. C'était un renard qui avait faim et qui voulait le manger.

Un jour, il avait fait un dessin avec de la peinture verte et il s'en était mis partout. Sa maman l'envoya dehors pour se laver.

Zouzou essaya d'enlever la peinture verte en se roulant dans l'herbe.

Pendant que Zouzou se roulait dans l'herbe, il entendit du bruit. C'était un renard qui avait faim et qui voulait le manger.

- **Travailler les inférences en proposant un récit oral expansé**



- **Travailler les inférences en questionnant les élèves**

Texte de Zouzou :

Pourquoi maman l'envoie se laver dans l'herbe ?

Qu'est ce qui te fait dire cela?

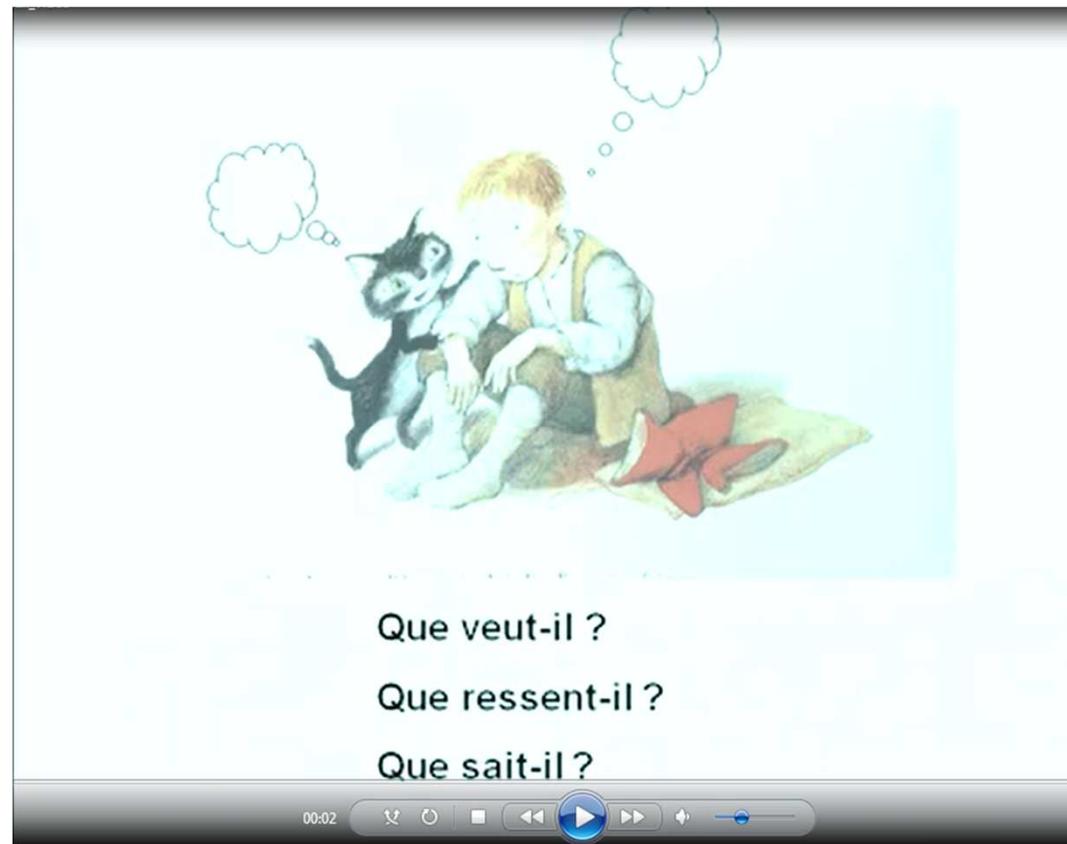


- Travailler les inférences
en analysant les illustrations



Travailler l'implicite liés aux états mentaux.

Sélectionner les moments du récit où on va utiliser les émotions, les intentions, les croyances, les raisons d'agir des personnages



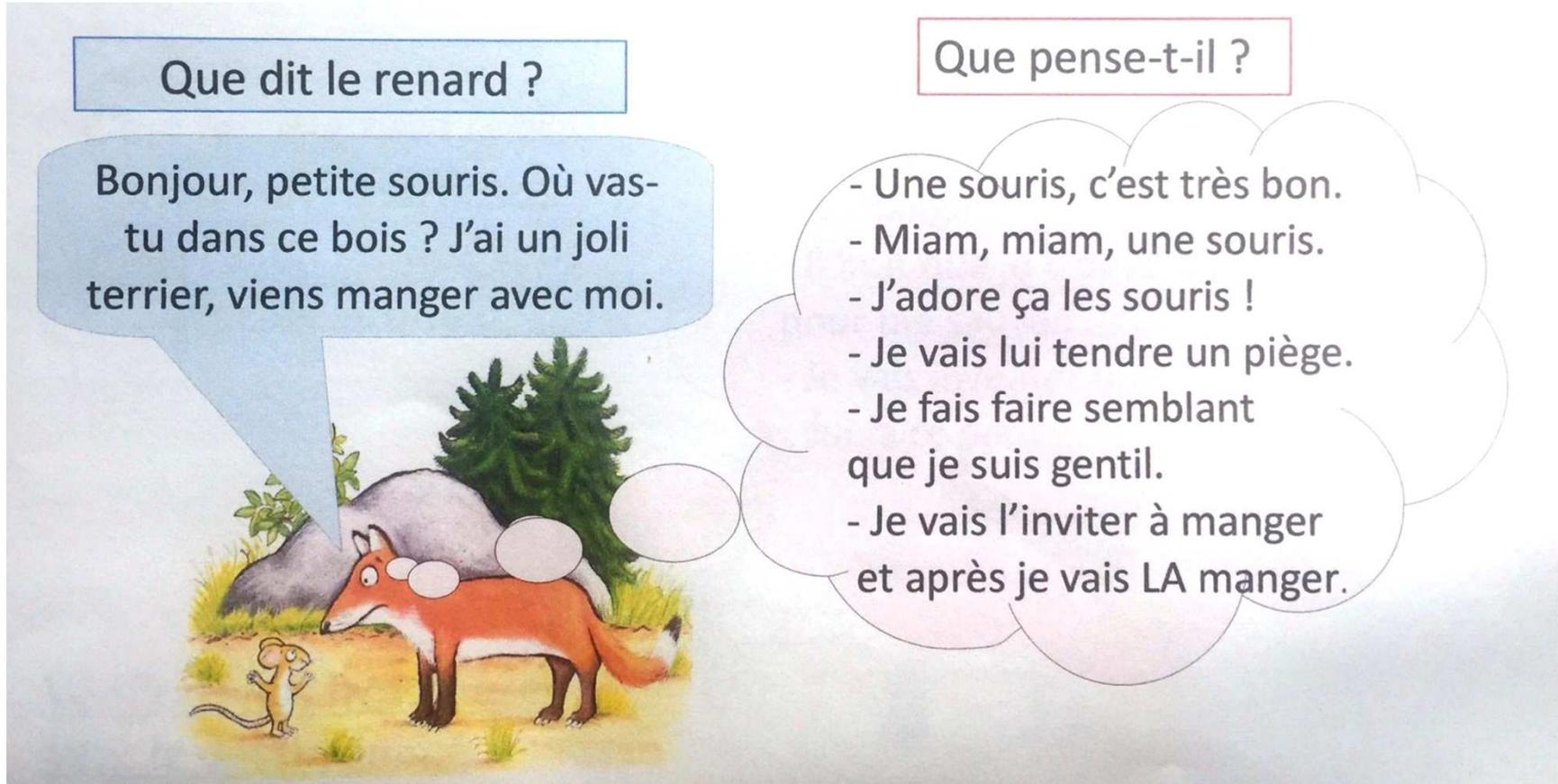
S'interroger sur les états mentaux de chacun des personnages

Que dit le renard ?

Bonjour, petite souris. Où vas-tu dans ce bois ? J'ai un joli terrier, viens manger avec moi.

Que pense-t-il ?

- Une souris, c'est très bon.
- Miam, miam, une souris.
- J'adore ça les souris !
- Je vais lui tendre un piège.
- Je fais faire semblant que je suis gentil.
- Je vais l'inviter à manger et après je vais LA manger.



Que dit la souris ?

C'est terriblement gentil,
mon bon renardeau,
mais j'ai un rendez-vous
avec un Gruffalo

Que pense-t-elle ?

- Je sais que les renards ça mange
les souris.

- Je sais que ce renard il veut
me manger

- Il faut que je trouve une ruse
pour me sauver.

- Je vais inventer une ruse pour
lui faire peur.



Les compétences narratives en production

Quel constat ?

Les élèves ont des difficultés pour restituer un récit dans sa globalité en tenant compte de l'enchaînement logique des épisodes.

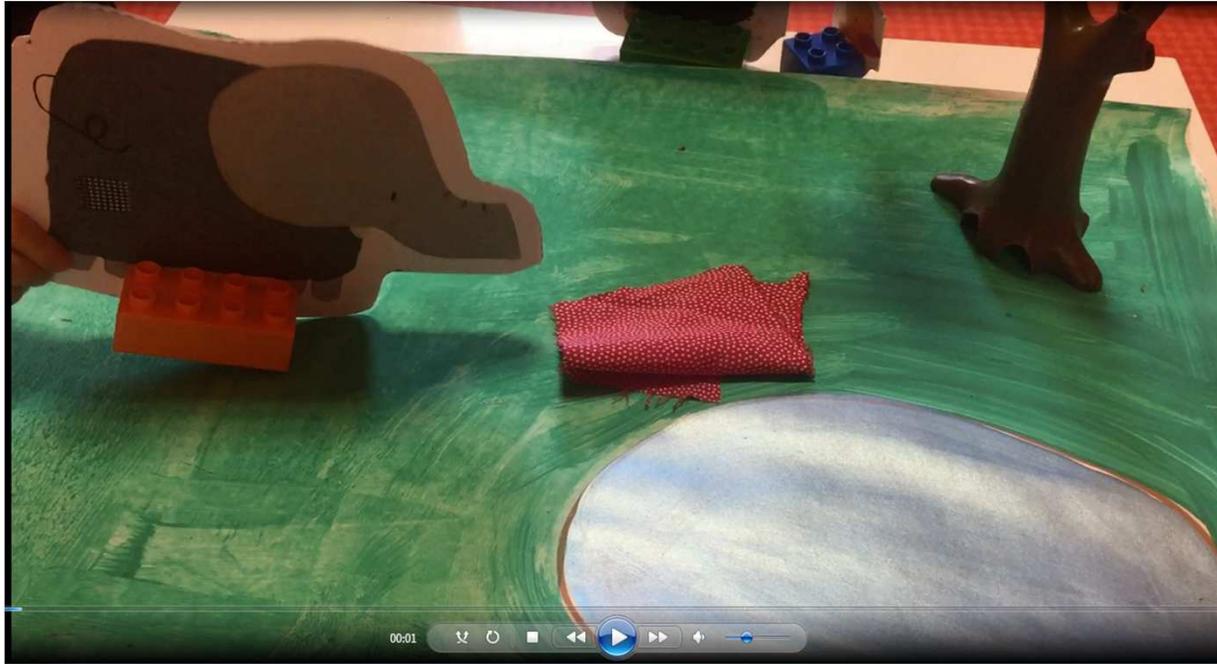
Quels apprentissages ?

Raconter.

Comment faire ?

- ❖ Raconter avec les marottes.
- ❖ Raconter l'histoire avec une maquette.
- ❖ Jouer l'histoire dans la salle de motricité.





Raconter seul(e)



Raconter en autonomie à plusieurs



Bruno Enée, IEN Maternelle/Adaptation

Module départemental maternelle

**« Apprendre à comprendre
des textes entendus »**

*La mise en œuvre de la séquence
d'apprentissage dans la classe*

- 2h de distanciel
- **4h de présentiel**
- 3h de travail en équipe

**GRUPE MATERNELLE 71
2018/2019**

But d'une séquence de lecture enseignée
(plusieurs séances, au moins 3 semaines ou plus)

- Être capable de comprendre un texte tout seul avoir compris à plusieurs un texte que l'enseignant aura aidé à décoder.
- Être capable de raconter tout seul avec un support.
- Mémoriser des tournures syntaxiques de l'écrit.
- Apprendre et mémoriser du vocabulaire.

Des écueils à éviter (d'après Roland Goigoux)

- **Ne pas sous-estimer les difficultés de compréhension des élèves**

L'enseignant doit s'assurer que les élèves comprennent ce qui est explicite, puis ce qui est implicite.

- **Ne pas proposer de tâches d'anticipation trop tôt** (ex : imaginer la suite de l'histoire entre les épisodes)

L'enseignant privilégiera la reformulation, la relecture du texte avant de proposer des activités d'anticipation.

- **Ne pas trop questionner** : survalorisation du questionnement (au détriment de la reformulation)

Remarque: Les énoncés des enfants sont plus longs quand ils doivent répondre à des questions ouvertes (de Rivera et al., 2005)

- **Eviter le « zapping » de livres différents.**

Construire avec les élèves un réseau autour d'une dynamique de compréhension (la ruse), d'un personnage (archétype), d'un thème, d'un auteur, d'un genre (contes en randonnée)...

- **Eviter de choisir un livre pour travailler dans tous les domaines** (graphisme, math...).

- **Ne pas confondre comprendre et interpréter**

Il s'agit pour les élèves d'abord de comprendre et de formuler de quoi, de qui parle l'histoire, où, quand elle se passe avant de pouvoir interpréter des sentiments, des faits...

- Confusion sur la construction des apprentissages : **ne pas montrer les images**, ne pas expliquer pour laisser les élèves construire leur compréhension de manière autonome.

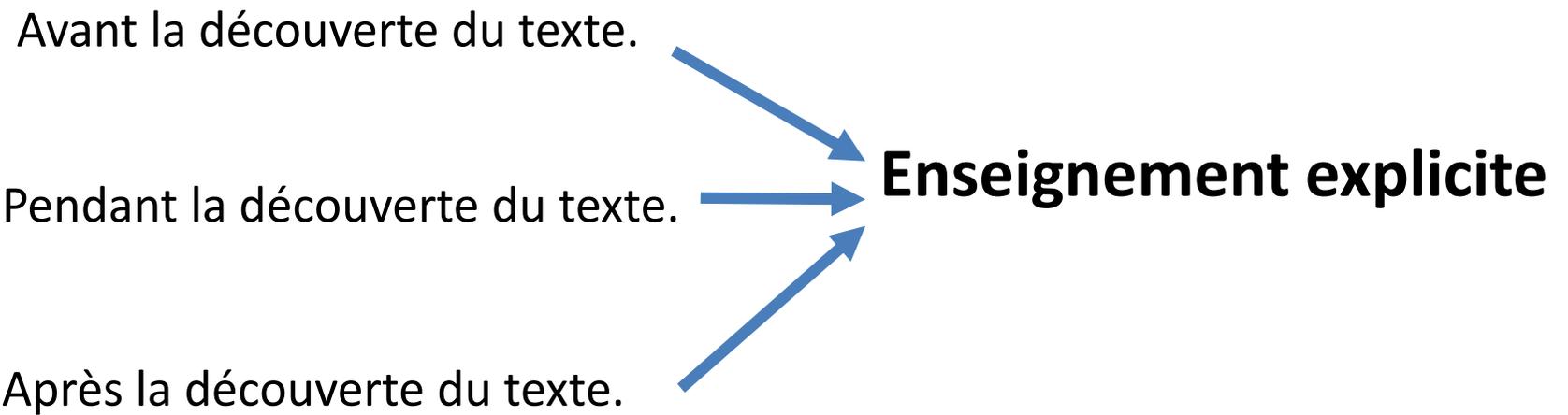
La mise en œuvre en classe

3 étapes :

Avant la découverte du texte.

Pendant la découverte du texte.

Après la découverte du texte.



Enseignement explicite

The diagram consists of three text elements on the left, each with a blue arrow pointing towards a central text element on the right. The top arrow points downwards and to the right. The middle arrow points horizontally to the right. The bottom arrow points upwards and to the right. All three arrows converge towards the text 'Enseignement explicite'.

Avant la découverte du texte

Présenter les enjeux

- ❖ Faire un résumé de l'histoire
- ❖ Présenter le résumé en théâtralisant
- ❖ Présenter le héros (marottes)
- ❖ Présenter le héros et quelques personnages

Créer un horizon d'attente

Installer l'univers de référence

- ❖ Apporter des éléments pour comprendre (documentaire, vécu...).
- ❖ Convoquer des connaissances sur l'univers de l'histoire.
- ❖ Faire vivre le script simple en salle de jeux, avec la marionnette de la classe, un objet d'histoire qui sera la base du récit

Expliquer le lexique
et les expressions difficiles

- ❖ Expliquer certains mots difficiles, inconnus en contexte.
- ❖ Expliquer les mots résistants (qui ne peuvent pas être compris en contexte) avec des images, gifs, mimes associés à des images, des cliparts, explications du mot ou de l'expression décontextualisée en puisant dans le vécu, le quotidien de l'enfant.

Horizon d'attente de
l'album « Je ne
veux pas aller au
lit » _____



Cartes lexique
**« Je ne veux pas
aller au lit »**



Mémoriser le lexique



Pendant la découverte du texte

Remobiliser le lexique travaillé lors de la séance précédente

Choisir une modalité de présentation du texte

Travailler l'implicite du texte

S'interroger sur les états mentaux des personnages

- ❖ Nommer les images de la boîte à mots

- ❖ Présentation du texte en intégralité
- ❖ Présentation du texte par épisode
- ❖ Présentation par le dispositif OIE (Oral image écrit)

- ❖ Combler les blancs du texte pour dire ce qui n'est pas écrit :
- ❖ L'enseignant le fait quand il raconte l'histoire (expansion)
- ❖ Les élèves le font en imitant les des hypothèses sur un passage sélectionné par l'enseignant

- ❖ Se mettre à la place des personnages : émettre des hypothèses sur ce qu'ils pensent, ressentent, veulent...
- ❖ Différencier ce que dit le personnage de ce qu'il pense, de ce qu'il veut...



Comme Siyabou a été voir
la petite poule noire, il a
peut-être laissé son
doudou vers la petite poule
noire.

Allons demander à la petite poule
noire.

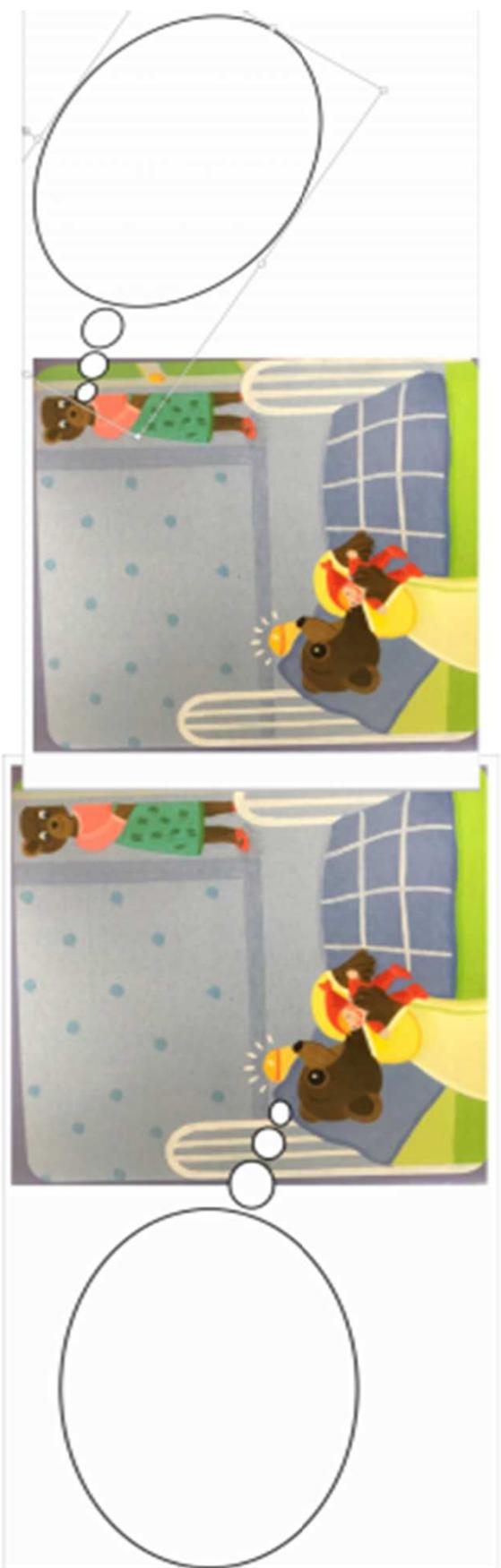


J'ai perdu mon doudou, je
ne peux pas dormir!
Je suis trop triste.



Pauvre Siyabou, on ne retrouve
pas son doudou!
Il faut vite le retrouver!







Après la découverte du texte

Raconter l'histoire

- ❖ Seul, à plusieurs
- ❖ En classe, à la maison, à partir de la maquette, des images, s'enregistrer

Jouer histoire

- ❖ Avec des masques, des marottes.
- ❖ Mettre en scène l'histoire et la jouer aux autres élèves, aux autres classes, aux parents...

Brasser le lexique

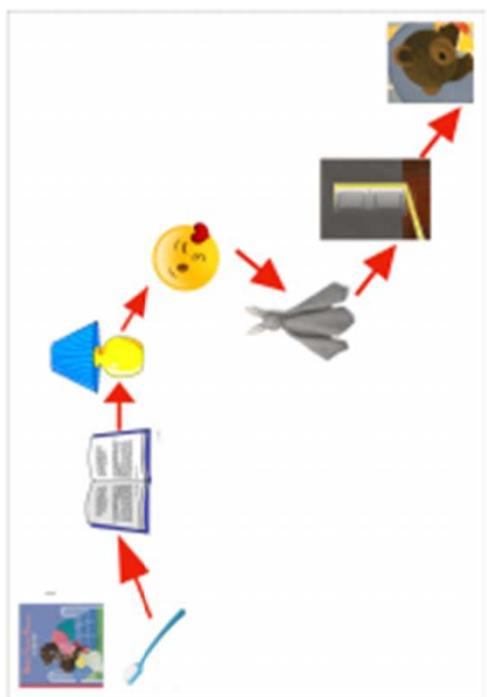
- ❖ Dictée motrice de mots en salle de motricité mené par l'enseignant, un élève.
- ❖ Jeu de loto, Memory, kim, nommer c'est gagné...j'aiqui a?
- ❖ jeu de devinettes par deux avec les images de la boîte à mots

Dessiner l'histoire

- ❖ Dessiner un passage de l'histoire, le légènder sous la dictée à l'adulte ou en encodant

Etablir des liens avec d'autres histoires

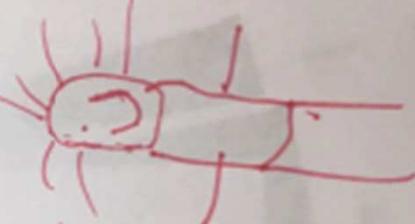
- ❖ Réaliser des réseaux littéraires



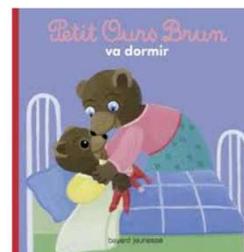
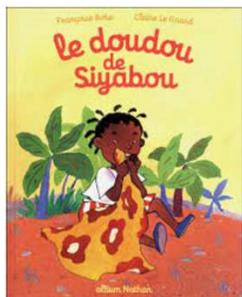
Espace « raconter
l'histoire seul ou
à plusieurs »



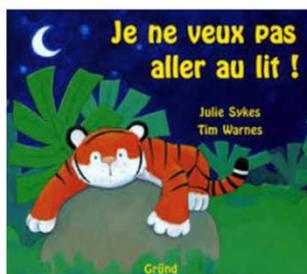


<p>La couverture de l'album:</p> 	<p>Le titre: Le doudou de Siyabou</p>	
<p>Ce que j'ai pensé:</p>  <p>J'ai beaucoup aimé l'histoire.</p>  <p>J'ai un peu aimé l'histoire.</p>  <p>Je n'ai pas aimé l'histoire.</p>	<p>Je dicte à la maîtresse.</p>  <p>- Siyabou a perdu son doudou. L'éléphant et ses amis l'ont retrouvé sur la branche à côté de la case.</p>	 
<p>J'ai ressenti de:</p>  <p>de tristesse.</p>  <p>de l'émotion.</p>  <p>de la colère.</p>  <p>de la peur.</p>	<p>Cette histoire me fait penser à:</p> <p>Loulou qui était parti en vacances pour rencontrer des amis en Afrique.</p>	<p>SIYABOU</p> <p>(SIYABOU)</p>

<p>La couverture de l'album:</p> 	<p>Le titre: Le doudou de Siyabou</p>	
<p>Ce que j'ai pensé:</p>  <p>J'ai un peu aimé l'histoire.</p>  <p>Je n'ai pas aimé l'histoire.</p>	<p>Je discute à la maison:</p>  <p>Siyabou avait perdu son doudou, j'étais ennuyé.</p>	 
<p>J'ai ressenti de:</p>  <p>de tristesse.</p>  <p>de l'ennui.</p>  <p>de la colère.</p>  <p>de la peur.</p>  <p>de l'ennui.</p>  <p>de la joie.</p>	<p>Cette histoire me fait penser à:</p>  <p>à Loulou en vacances.</p>	<p>LE DODOU DE SIYABOU</p>



Des histoires où le héros va dormir



Établir des liens avec d'autres histoires
Des réseaux

Comment évaluer ?

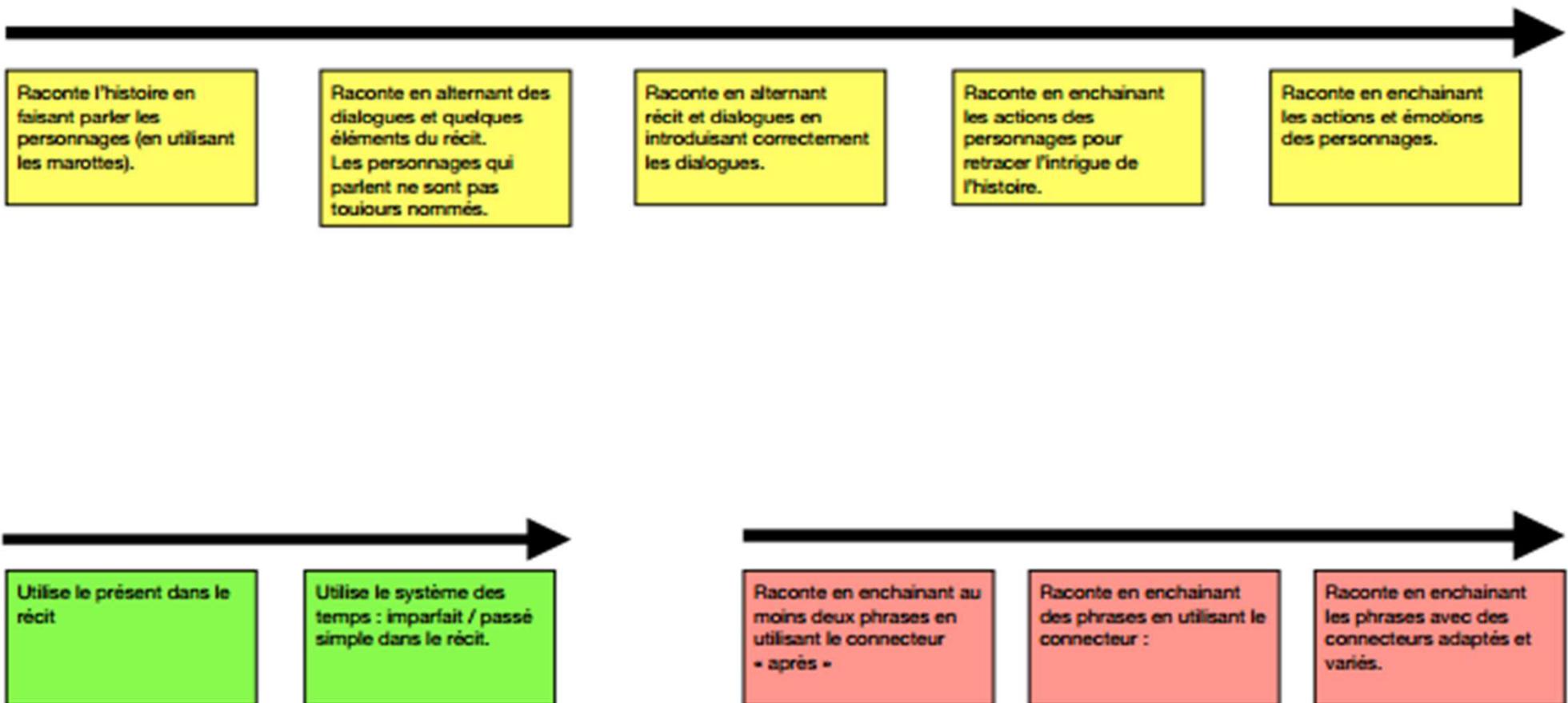
Quelques indicateurs...

- L'enfant raconte en totalité, partiellement.
- L'enfant raconte seulement le début, seulement la fin.
- Le rappel de récit est cohérent.
- Le rappel de récit est complet, incomplet.
- L'enfant raconte seul, avec aide.
- Nombre de mots nouveaux et de structures syntaxiques réinjectés dans le rappel de récit.
-

Comment évaluer ? Un outil enseignant

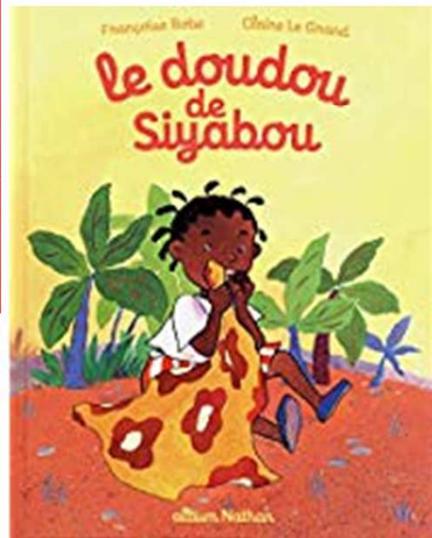
Comprendre des textes écrits Album :

L'enseignant observe que l'enfant :



Comment évaluer ?

Une trace dans le carnet de suivi des apprentissages



Tom raconte le début de l'histoire à l'aide de la maquette.

Il utilise le présent et le vocabulaire de l'histoire.



Bruno Enée, IEN Maternelle/Adaptation

Module départemental maternelle

**« Apprendre à comprendre
des textes entendus »**

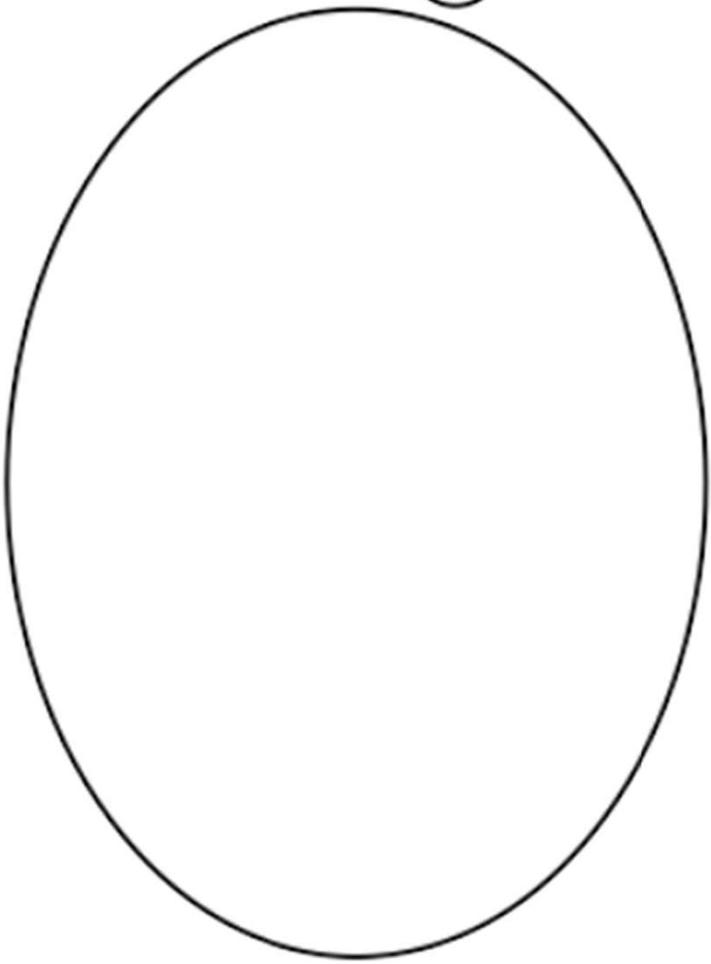
***Compléter la grille de préparation pour
enseigner la compréhension***

- 2h de distanciel
- **4h de présentiel**
- 3h de travail en équipe

**GRUPE MATERNELLE 71
2018/2019**



**Le soir,
Maman laisse la porte
un peu ouverte.
Et Petit Ours Brun
peut entendre la maison.**







– **N**e pleure plus, dit le perroquet.
Je vais le chercher avec toi. Où es-tu allé
avant de revenir à la case ?

– Voir la petite poule noire !
répond Siyabou.

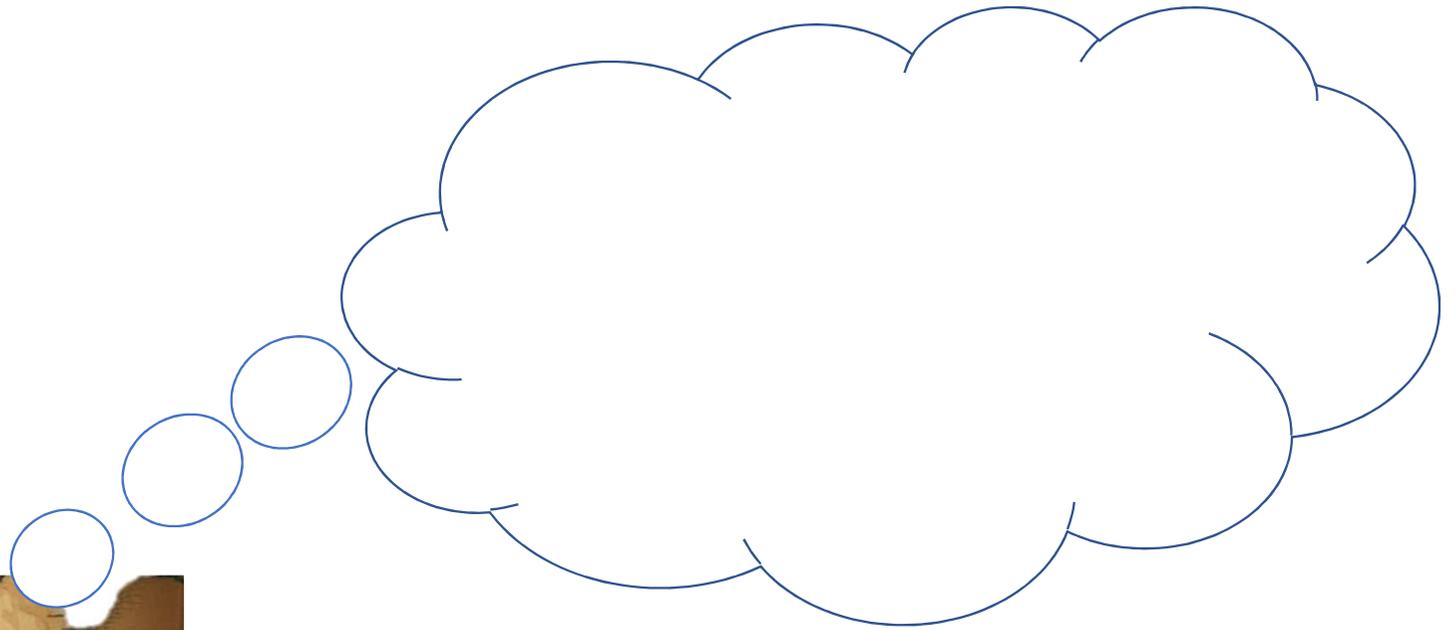
– Allons demander à la petite poule noire,
dit le perroquet.

Et Siyabou part avec le perroquet.

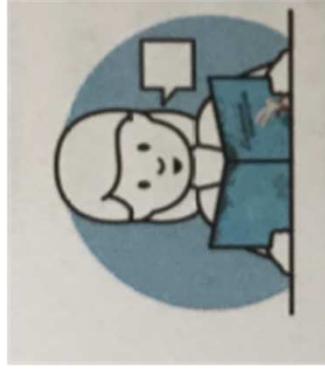


Ses amis se retirent sur la pointe des pattes.
À ce moment-là, l'éléphanteau lève la trompe.
– Regardez! dit-il en montrant
une branche près de la case.
– Il est là, le doudou de Siyabou!
... Est-ce le vent qui l'a mis ici?









Quand elle racontait une histoire pour l'endormir, il refusait d'écouter.

Un soir, Maman Tigre perdit patience. Quand Petit Tigre s'écria :

« Je ne veux pas aller au lit ! » Maman Tigre gronda :

« Très bien ! Alors, tu n'as qu'à rester debout toute la nuit ! »

Quelle aubaine ! Petit Tigre osait à peine y croire.

Il fila dans la brousse avant que Maman Tigre ne change d'avis.



« Tes parents doivent s'inquiéter », dit Petit Galago.

« Je vais te reconduire chez toi. »

« Je ne veux pas retourner chez moi ! » dit petit Tigre, « Je ne veux pas aller au lit ! »

Mais il ne tenait pas non plus à rester tout seul dans l'obscurité.

